

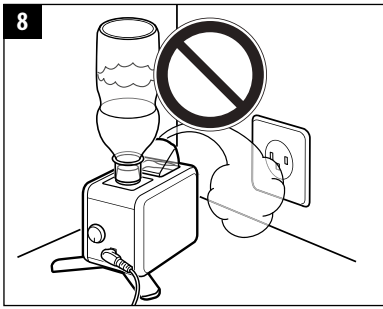
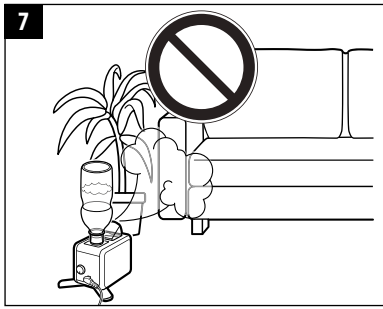
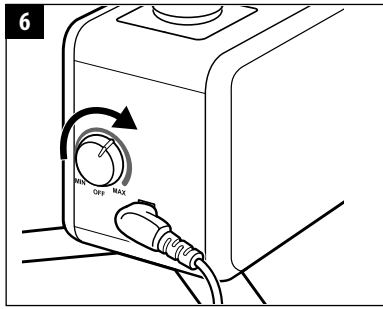
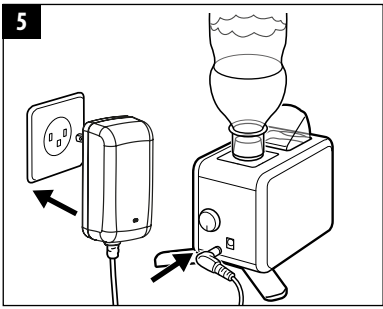
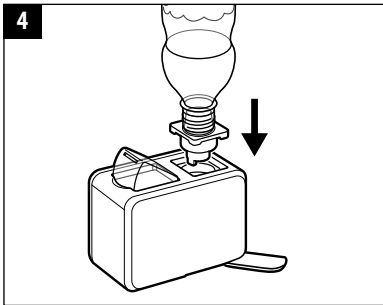
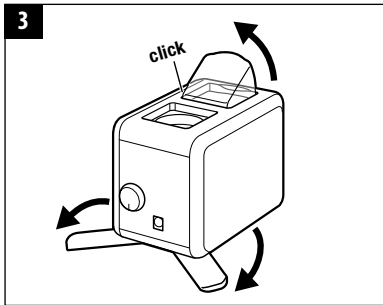
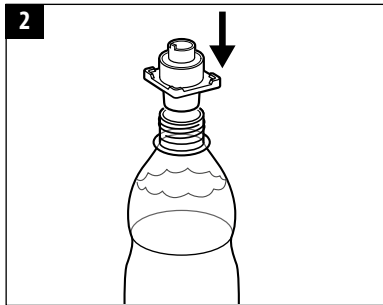
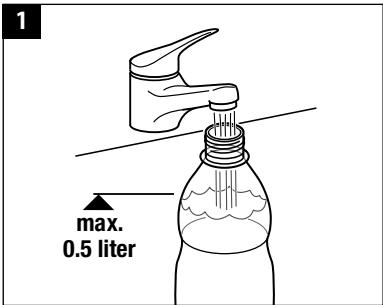


Boneco U7146 biały
instrukcja obsługi

www.klimasklep.pl
kontakt@klimasklep.pl
(91) 432-43-42

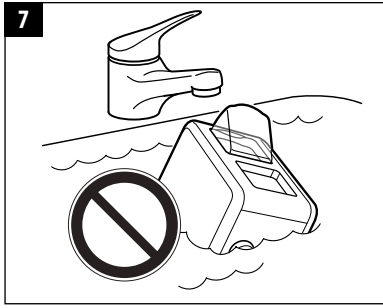
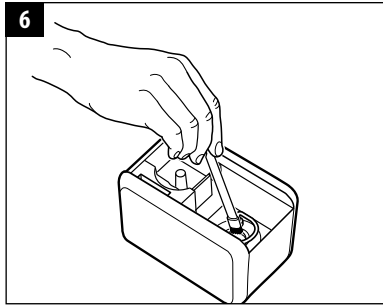
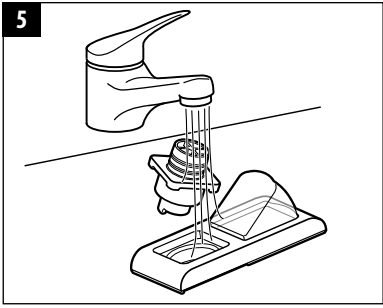
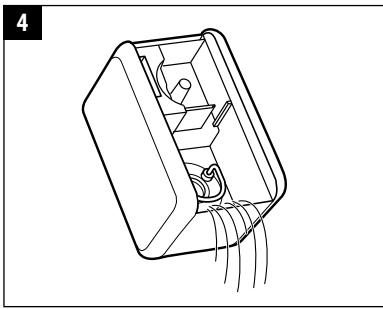
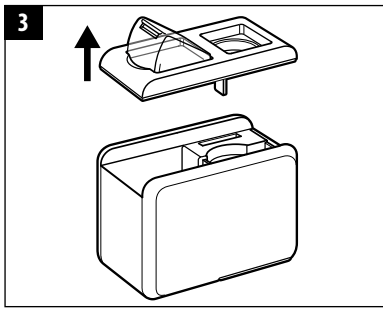
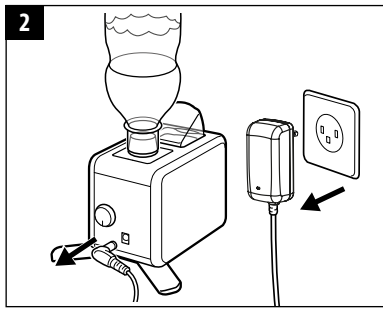
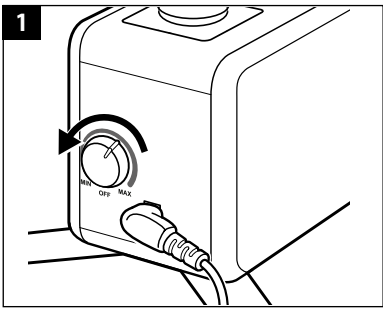
Putting the unit into operation

Gerät in Betrieb nehmen



Clean and service the unit

Gerät reinigen und warten



en Safety instructions

The unit may only be operated for its intended use and within the specified technical data. Unintended use can be a danger to health or life.

⚠ WARNING

- Use only the original adapter provided for operating the unit. The adapter provided may not be used for other units.
- Do not put the unit into operation if the cord or plug is damaged, following a malfunction, if it has fallen down or has been damaged in another way.
- Repairs to electric appliances can only be carried out by specialists.
- For use exclusively with plastic bottles up to max. 0.5 Liter. Danger of overfilling when using larger bottles.
- Do not touch the membrane during operation.
- Do not plug in or unplug the adapter with wet hands.
- The unit's air inlet and air outlet must be kept clear. Do not place any objects on it.
- Do not use water additives (e.g. essential oils, fragrances, water conditioners). The material is not suitable for the use of additives.
- The manufacturer rejects all liability for damage caused by nonobservance of these instructions for use.

Technical data

Mains voltage	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Power consumption	15 W
Humidity output	up to 100 g/h
Suitable for rooms	up to 20 m² / 50 m³
Maximum bottle size	0.5 litre PET-bottle
Dimensions LxWxH	110 × 65 × 80 mm
Weight (empty)	0.3 kg
Operating noise level	32 dB (A)
Accessories	None
Optional	CalcOff
Subject to technical change.	

de Sicherheitshinweise

Das Gerät nur gemäss der bestimmungsgemässen Verwendung und innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwenden. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch kann Gesundheit und Leben gefährden.

⚠ WARNUNG

- Um das Gerät zu betreiben ausschliesslich das original mitgelieferte Steckernetzteil verwenden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, nach Fehlfunktion, wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Ausschliesslich PET-Flaschen bis max. 0.5 Liter verwenden. Gefahr der Überfüllung bei grösseren Flaschen.
- Die Membrane während des Betriebes nicht berühren.
- Das Steckernetzteil nicht mit feuchten Händen ein-/ausstecken.
- Lufteintritt und Luftaustritt des Geräts unbedingt freihalten. Keine Gegenstände darauf platzieren.
- Wasserezusätze (z. B. ätherische Öle, Duftstoffe, Wasserreinhaltemittel) nicht verwenden. Das Material ist nicht für den Gebrauch von Zusätzen geeignet.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

Technische Informationen

Netzspannung	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	15 W
Befeuchtungsleistung	bis zu 100 g/h
Geeignet für Raumgrössen	bis zu 20 m² / 50 m³
Maximale Flaschengrösse	0,5 Liter PET-Flasche
Abmessungen LxBxH	110x65x80 mm
Leergewicht	0.3 kg
Betriebsgeräusch	32 dB (A)
Zubehör	Keines
Optional	Entkalkungsmittel: CalcOff
Technische Änderungen vorbehalten.	

fr Consignes de sécurité

Utiliser l'appareil uniquement selon sa destination conforme et dans le cadre des caractéristiques techniques spécifiées. Une utilisation non conforme à la destination peut mettre la santé et la vie en danger.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour faire fonctionner l'appareil, utiliser exclusivement le bloc secteur livré d'origine. Le bloc secteur fourni ne peut pas être employé pour d'autres appareils.
- Ne pas mettre l'appareil en service si le câble ou la fiche sont endommagés, après un dysfonctionnement, si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Les travaux de réparation d'appareils électriques peuvent uniquement être effectués par des spécialistes. Un cordon d'alimentation défectueux peut uniquement être réparé/remplacé par un spécialiste.
- Utiliser exclusivement des bouteilles PET de max. 0,5 litre. Danger de débordement en cas d'utilisation de bouteilles plus grandes
- Ne pas toucher la membrane pendant le fonctionnement.
- Ne pas brancher ni débrancher la fiche avec des mains humides.
- Absolument maintenir libres l'entrée d'air et la sortie de l'air de l'appareil. Ne pas y placer d'objets.
- Ne pas utiliser d'additifs pour l'eau (p. ex. huiles essentielles, substances odorantes, produits d'épuration de l'eau). Le matériau ne convient pas pour l'utilisation d'additifs.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant du non-respect de ce mode d'emploi.

Caractéristiques techniques

Tension de réseau	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Puissance absorbée	15 W
Capacité d'humidification	jusqu'à 100 g/h
Convient pour locaux de taille	jusqu'à 20 m² / 50 m³
Taille maximale de bouteille	PET de 0,5 litre
Dimensions LxIxH	110 × 65 × 80 mm
Poids à vide	0.3 kg
Bruits de fonctionnement	32 dB (A)
Accessoires	Aucun
En option	CalcOff
Sous réserves de modifications techniques.	

it Istruzioni di sicurezza

Utilizzare l'apparecchio solo secondo l'impiego conforme all'uso previsto ed entro i dati tecnici specificati. Un impiego non conforme all'uso previsto è un rischio per la salute e può essere letale.

⚠ AVVERTIMENTO

- Per il funzionamento dell'apparecchio utilizzare solo l'alimentatore a spina originale in dotazione. L'alimentatore a spina in dotazione non deve essere utilizzato per altri apparecchi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, in seguito a disfunzioni, se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in altro modo.
- La riparazione di apparecchi elettrici deve essere eseguita solo da tecnici qualificati. Un cavo di rete danneggiato deve essere riparato/sostituito solo da un tecnico qualificato.
- Utilizzare solo bottiglie di PET da max. 0,5 litri. Pericolo di riempimento eccessivo con bottiglie più grandi.
- Non toccare la membrana mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non inserire/estrarre l'alimentatore a spina dalla presa con le mani umide.
- Non ostruire la presa d'aria e lo sfianto dell'apparecchio. Non collocare oggetti sull'apparecchio.
- Non utilizzare additivi dell'acqua (ad esempio oli essenziali, fragranze, sostanze purificatrici dell'acqua). Il materiale non è adatto per l'uso di additivi.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

Dati tecnici

Tensione di rete	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Potenza assorbita	15 W
Intensità di umidificazione	fino a 100 g/h
Adatto per ambienti	fino a 20 m² / 50 m³
Capacità massima della bottiglia	PET da 0,5 litri
Dimensioni LxPxH	110 × 65 × 80 mm
Peso vuoto	0.3 kg
Rumorosità in funzione	32 dB (A)
Accessori	Nessuno
Opzionale	CalcOff
Con riserva di modifiche tecniche.	

es Instrucciones de seguridad

Utilizar el aparato solamente de acuerdo con su correcta utilización y dentro de los datos técnicos especificados. Un uso no adecuado puede poner en peligro la salud y la vida.

⚠ ADVERTENCIA

- Para manejar el aparato utilice exclusivamente el conector de la fuente de alimentación originalmente suministrado. El conector de la fuente de alimentación suministrado no puede utilizarse con otro aparato.
- No poner el aparato en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento, si se encuentra caído o presenta otro tipo de daño.
- Las reparaciones de los aparatos electrónicos únicamente las debe realizar personal especializado. Un cable de red defectuoso únicamente debería ser reparado/sustituido por un experto.
- Utilizar exclusivamente botellas de PET de hasta máx. 0,5 litros. Peligro de llenado excesivo en caso de botellas más grandes.
- No tocar la membrana durante el funcionamiento.
- No enchufar/desenchufar el conector de la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- Es indispensable dejar libres la entrada y la salida de aire del aparato. No coloca ningún objeto encima del aparato.
- No utilizar aditivos para el agua (p. ej. aceites esenciales, fragancias, productos para el tratamiento del agua). El material no es adecuado para el uso de aditivos.
- El fabricante declina cualquier tipo de responsabilidad por los daños producidos por no respetar estas instrucciones de uso.

Datos técnicos

Tensión de la red	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Consumo de energía	15 W
Capacidad de humidificación	hasta 100 g/h
Adecuado para habitaciones	hasta 20 m² / 50 m³
Tamaño máx. de botella	PET de 0,5 litros
Dimensiones LxANxAL	110 × 65 × 80 mm
Peso (vacío)	0.3 kg
Ruido de funcionamiento	32 dB (A)
Accesorios	Ninguno
Opcional	CalcOff
Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.	

cn 安全条款

机器只允许在规定用途和技术数据内使用不正当的使用可能会危及健康或生命。

⚠ 警告

- 仅限使用原厂电源适配器配套的电源适配器不适合其它电器。
- 如果电源线或插头损坏了不要使用机器。查看一下故障原因是否跌落或其它方式损坏了机器。
- 仅可由专业人员进行电器维修包括电源线的维护和更换。
- 仅可用于最大容积为 0.5 升的塑料瓶。如使用更大的瓶子，会因装载过量而产生危险。
- 灌注容量为 0.5 升的塑料瓶，务必使用蒸馏水或干净、冷却的饮用水（非碳酸水）。为了避免产生白粉（水垢），推荐使用纯净水或蒸馏水。
- 机器工作时不能接触振荡片。
- 切勿用湿手拔下或插上电源插头。
- 机器的进风口和出风口要保持通畅不要将其它物品放在上面。
- 请勿在水中加入任何添加剂（如精油、香料、水溶性物质）机器材料不适合使用添加剂。
- 不按说明书规定操作而产生的受损，制造商不承担任何责任。

技术数据

电压	AC 100-240 V / 50-60 Hz
能耗	15 W
最大加湿量	100 g/h
适合房间最大面积	20 m² / 50 m³
最大水瓶容量	0.5 litre PET-塑料瓶
尺寸	110 × 65 × 80 mm
重量 (空置)	0.3 kg
噪音	32 dB (A)
耗材	无
选项	CalcOff 除垢产品
以技术更改内容为准。	

ru Указания по безопасности

Использовать устройство только согласно назначению и в соответствии с техническими данными из спецификации. Применение не по назначению может привести к опасности для здоровья и жизни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для эксплуатации устройства использовать только оригинальный блок питания со штепсельной вилкой из комплекта поставки. Блок питания со штепсельной вилкой из комплекта поставки нельзя использовать для других устройств.
- Не включать устройство, если кабель или штепсельная вилка повреждены вследствие падения или повреждения иным образом.
- Ремонт электроприборов должны производить только специалисты. Ремонт/замену неисправного сетевого кабеля должен производить только специалист.
- Использовать исключительно ПЭТ-бутылки на макс. 0,5 л. Опасность перелива при больших бутылках.
- Не прикасаться к мембране во время работы устройства.
- Не вставлять блок питания со штепсельной вилкой, находящийся в розетке, и не вынимать его из розетки влажными руками.
- Отверстия для входа и выхода воздуха на устройстве обязательно должны быть свободными. Не располагать на нем какие-либо предметы.
- Не использовать добавки к воде (напр., эфирные масла, ароматизирующие вещества, очистители). Материал не подходит для использования добавок.
- За ущерб, который возникает вследствие несоблюдения указаний этой инструкции по эксплуатации, изготовитель никакой ответственности не несет.

Технические данные

Напряжение	100-240 В/50-60 Гц
Потребляемая мощность	15 Вт
Производительность до	100 г/ч
Для помещений до	20 м²/50 м³
Максимальная емкость	пластиковая бутылка до 0,5 л.
Габариты	110 × 65 × 80 мм
Масса без воды	0,3 кг
Уровень шума	32 дБА
Обязательные аксессуары	Нет
Опционные аксессуары	Очиститель накипи
Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений.	

sk Bezpečnostné pokyny

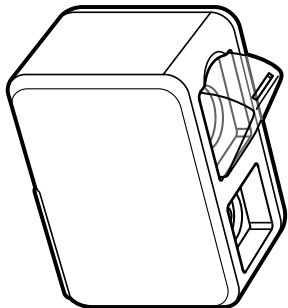
Priístroj používajte iba v súlade s jeho určením a v rámci rozsahov špecifikovaných v technických údajoch. Použitie v rozpore s určením môže ohroziť zdravie a život.

⚠ VAROVANIE

- Na prevádzku prístroja používajte výhradne originálnu sieťovú vidlicu, ktorá je súčasťou dodávky. Dodaná sieťová vidlica nesmie byť používané pre iné prístroje.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky, pokiaľ je poškodený kábel alebo konektor, po zlyhaní funkcie alebo pokiaľ došlo k pádu alebo k inému druhu poškodenia.
- Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať jedine kvalifikovaní elektromechanici. Chybný sieťový kábel smie opraviť alebo vymeniť jedine kvalifikovaný elektromechanik.
- Používajte výhradne PET fľaše s obsahom max. 0,5 litra. V prípade väčších fliaš hrozí nebezpečenstvo preplnenia.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte membrány.
- Sieťovú vidlicu nezasúvajte ani nevyťahujte vlhkými rukami.
- Vstup a výstup vzduchu z prístroja bezpodmienečne udržiavajte voľný. Neukladajte na neho žiadne predmety.
- Nepoužívajte prísady do vody (napr. éterické oleje, aromatické látky, prostriedky na udržiavanie čistoty vody). Materiál (prístroja) nie je vhodný pre použitie prísad.
- Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania tohto návodu na používanie nepreberá výrobca žiadne ručenie.

Technické údaje

Sieťové napätie	100-240 V~/50-60 Hz
Príkon	15 W
Zvlhčovací výkon	až 100 g/h
Vhodný pre veľkosti miestností	až 20 m² / 50 m³
Max. veľkosť fľaše	PET fľaša 0,5 l
Rozmery DxBxV	110 × 65 × 80 mm
Prázdna hmotnosť	0,3 kg
Prevádzková hlučnosť	32 dB (A)
Príslušenstvo	Žiadne
Voliteľné	CalcOff
Technické zmeny vyhradené.	



TRAVEL HUMIDIFIER
U7146

BONECO
healthy air

hr Sigurnosne napomene
 Upotrebljavajte ovaj uređaj samo u skladu s propisnom namjenom i unutar specificiranih tehničkih podataka. Nepropisna uporaba može ugroziti zdravlje i život.
 UPOZORENJE

- Za pogon ovog uređaja upotrebljavajte isključivo originalni mrežni dio utikača isporučen zajedno s ovim uređajem. Mrežni dio utikača isporučen zajedno s ovim uređajem ne smije se upotrebljavati za druge uređaje.
- Ovaj uređaj ne puštajte u rad ako su kabel ili utikač oštećeni, nakon neispravnog funkcioniranja uređaja ili nakon pada uređaja ili njegovog oštećenja na neki drugi način.
- Popravke električnih uređaja smije izvoditi samo stručno osoblje. Neispravan mrežni kabel smije popraviti/zamijeniti samo stručno osoblje.
- Upotrebljavajte isključivo PET boce maks. zapremine do 0,5 litara. Dije nost od prepunjanja u slučaju većih boca.
- Ne dodirujte membranu tijekom rada.
- Mrežni dio utikača ne uvlačite/izvlačite vlažnim rukama.
- Obvezno držite slobodnima ulaz i izlaz zraka u i iz uređaja. Na ovaj uređaj ne postavljajte nikakve druge predmete.
- Ne koristite dodatke vodi (npr. eterična ulja, mirisne tvari, sredstva za čišćenje vode). Ovaj materijal nije prikladan za uporabu dodataka.
- Za oštećenja koja nastanu uslijed nepoštivanja ovih Uputa za rad proizvođač odbija preuzeti bilo kakvu odgovornost.

Tehnički podaci	
Mrežni napon	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Primljena snaga	15 W
Snaga ovlaživanja	do 100 g/h
Prikladno za prostorije veličine	do 20 m² / 50 m³
Maks. veličina boce	PET boca od 0,5 litara
Dimenzije DxSxV	110 × 65 × 80 mm
Težina u praznom stanju	0,3 kg
Radna buka	32 dB (A)
Pribor	Nema
Opcionalno	CalcOff
Pridržana prava na tehničke promjene.	

no Sikkerhetsinformasjon
 Produktet skal bare brukes slik det er ment fra produ-sentene innenfor rammen av de tekniske spesifikasjo- nene. Annen bruk kan utgjøre en risiko for liv og helse.
 ADVARSEL
- Produktet må kun brukes med den originale strøm-forsyningsenheten som følger med. Strømforsy- ningsenheten som følger med, må ikke brukes til andre produkter. - Produktet må ikke brukes med skadet ledning eller støpsel, etter funksjonsfeil, hvis det har falt ned el- ler har blitt skadet på annen måte. - Reparasjon av elektriske produkter skal bare ut- føres av fagfolk. En defekt strømledning skal bare repareres eller byttes ut av kompetent fagperson. - Bruk bare PET-flasker på maks. 0,5 liter. Fare for overfylling ved bruk av større flasker. - Membranen må ikke berøres under bruk. - Koble ikke inn/ut strømforsyningsenheten med fuktige hender. - Luftinntaket og luftuttaket på produktet må holdes åpne til enhver tid. Ingen gjenstander må plasseres oppå produktet. - Vanntilsetning (f.eks. eteriske oljer, lukstoffer, vannrensemiddel) må ikke brukes. Materialet eg- ner seg ikke for bruk med tilsetningsstoffer. - Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt.

sv Säkerhetsanvisningar
 Använd apparaten endast för avsett ändamål (se un- der rubriken Avsedd användning ovan) och inom ra- men för specificerade tekniska data. Användning för annat än avsett ändamål kan medföra hälsorisker och till och med livsfara.
 VARNING
- Använd endast medföljande original stickkontakt för strömförsörjning av apparaten. Medföljande stickkontakt får endast an vändas för apparaten. - Ta inte apparaten i drift om kabeln eller stickkon- takten är skadade, när det har varit fel på den, när den har ramlat i golvet eller blivit skadad på annat sätt. - Reparationer på elektriska apparater får bara ut- føras av behörig tekniker. En defekt nätkabel får repareras/bytas ut endast av behörig tekniker. - Använd endast PET-flaskor upp till max. 0,5 liter. Risk för överfyllning vid större flaskor. - Vidrör inte membranen när apparaten är i drift. - Sätt inte i eller dra inte ur stickkontakten när du är fuktig om händerna. - Håll alltid apparatens luftinlopp och luftutlopp fria. Ställ inga föremål på apparaten. - Använd inte vattentillsatser (t.ex. eteriska oljor, doftämnen, vattenrengöringsmedel). Materialet är inte lämpligt för användning av tillsatser. - Tillverkaren påtar sig inte något ansvar för skador som uppkommer till följd av att denna bruksanvis- ning inte beaktats.

- Produktet må kun brukes med den originale strøm- forsyningsenheten som følger med. Strømforsy- ningsenheten som følger med, må ikke brukes til andre produkter.
- Produktet må ikke brukes med skadet ledning eller støpsel, etter funksjonsfeil, hvis det har falt ned el- ler har blitt skadet på annen måte.
- Reparasjon av elektriske produkter skal bare ut- føres av fagfolk. En defekt strømledning skal bare repareres eller byttes ut av kompetent fagperson.
- Bruk bare PET-flasker på maks. 0,5 liter. Fare for overfylling ved bruk av større flasker.
- Membranen må ikke berøres under bruk.
- Koble ikke inn/ut strømforsyningsenheten med fuktige hender.
- Luftinntaket og luftuttaket på produktet må holdes åpne til enhver tid. Ingen gjenstander må plasseres oppå produktet.
- Vanntilsetning (f.eks. eteriske oljer, lukstoffer, vannrensemiddel) må ikke brukes. Materialet eg- ner seg ikke for bruk med tilsetningsstoffer.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt.

Tekniske spesifikasjoner	
Nettspenning	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Effektopptak	15 W
Luftfuktighetsytelse	inntil 100 g/h
Passende romstørrelse	inntil 20 m² / 50 m³
Maks. flaskestørrelse	0,5 l PET-flaske
Dimensjoner LxBxH	110 × 65 × 80 mm
Vekt (tom)	0,3 kg
Driftsstøy	32 dB (A)
Tilbehør	Ingen
Ekstraustyr	CalcOff
Med forbehold om tekniske endringer.	

hu Biztonságtechnikai tudnivalók
 A készüléket kizárólag a rendeltetésszerű használat- nak megfelelően, a megadott műszaki adatok ha- tárain belül használja. A nem előírás szerinti használat éle- tetet és egészséget veszélyeztetethet.
 FIGYELMEZTETÉS

- A készülék használatához kizárólag az eredeti tartozékként szállított dugaszolható tápegységet használja. A tartozékként szállított dugaszolható tápegységet nem szabad más készülékekhez hasz- nálni.
- A készüléket nem szabad használni, ha akábel vagy a dugasz megsérült, ha hibásan működik, ha lee- sett vagy más módon megsérült.
- A villamos készülékek javításait csak szakember végezheti el. A sérült kábelt csak szakember ja- víthatja/cserélheti.
- Kizárólag max. 0,5 literes PET palackokat használ- jon. Nagyobb palackok esetén túltöltés veszélye áll fenn.
- Használat közben nem szabad a membránokhoz érni.
- A dugaszolható tápegységet nem szabad nedves kézzel bedugni/ kihúzni.
- A készülék beés kilépő levegőnyílásait feltétlenül szabadon kell hagyni. Semmilyen tárgyat nem sza- bad rátenni.
- Víz-adalékokat (pl. éteres olajok, illatanyagok, víz tisztántartó szerek) nem szabad használni. Az anyag nem alkalmas adalékok használatra.
- A gyártó elhárít mindenféle felelősségvállalást azon károk esetén, amelyek a használati utasítás be nem tartása miatt következtek be.

Műszaki adatokk	
Hálózati feszültség	100-240 V AC / 50-60 Hz
Snaga ovláztatva	do 100 g/h
Teljesítményfelvétel	15 W
Párásítási teljesítmény	max. 100 gr/h
A köv. nagyságú helyiség	ax. 20 m² / 50 m³ számára alkalmas
Max. palackméret	0,5 literes PET palack
Méretek HxSzxm	110 × 65 × 80 mm
Tömeg üres állapotban	0,3 kg
Üzemi zajszint	32 dB (A)
Tartozék	nincs
Opció	CalcOff
Műszaki változtatás joga fenntartva.	

fi Turvallisuusohjeet
 Käytä laitetta vain sen määräysten mukaiseen tarkoi- tukseen ja määriteltyjen teknisten tietojen edellyt- tämällä tavalla. Määrysten vastainen käyttö saattaa vahingoittaa terveyttä ja olla hengenvaarallista.
 VAROITUS

- Käytä laitetta vain toimitukseen sisältyvän alku- peräisen verkkomuuntajan kanssa. Mukana toi- mitettua verkkomuuntajaa ei saa käyttää muissa laitteissa.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vau- rioitunut, laitteessa on ollut toimintahäiriö tai kun laite on pudonnut lattialle tai on muutoin vahin- goittunut.
- Vain ammattihenkilö saa korjata sähkölaitteita. Viallisen verkkojohdon saa korjata tai vaihtaa vain ammattihenkilö.
- Käytä ainoastaan PET-pulloja, joiden vetoisuus on enint. 0,5 litraa. Ylitäytön vaara suurempia pulloja käytettäessä.
- Älä koske kalvoon käytön aikana.
- Älä kytke tai irrota verkkomuuntajaa kosteilla kä- sillä.
- Pidä laitteen ilmanottoaukko ja ilmanpoistoaukko aina vapaina. Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Veden lisäaineita (esim. eteerisiä öljyjä, hajusteita, vedenpuhdistusaineita) ei saa käyttää. Materiaali ei sovellu lisäaineiden käyttöle.
- Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen noudatta- matta jättämisestä.

Tekniska data	
Nätpänning	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Effektförbrukning	15 W
Kapacitet	upp till 100 g/h
Lämplig rumsyta	upp till 20 m² / 50 m³
Max. flaskstorlek	0,5 liters PET-flaska
Mått l x b x h	110 × 65 × 80 mm
Tomvikt	0,3 kg
Ljudnivå under drift	32 dB (A)
Tillbehör	Inga
Tillval	CalcOff
Tekniska ändringar förbehålls.	

lv Drošības norādījumi
 Ierīce izmantojama tikai saskaņā ar noteikumiem at- bilstošu lietošanu un, ievērojot norādītos tehniskos datus. Noteikumiem neatbilstoša izmantošana var apdraudēt veselību un dzīvību.
 BRĪDINĀJUMS

- Ierīces darbīnāšanai izmantojiet tikai komplektā piegādāto tikla barošanas bloku. Komplektā piegā- dāto tikla barošanas bloku nedrīkst izmantot citām ierīcēm.
- Nesāciet ierīces lietošanu, ja ir bojāts kabelis vai kontaktdakša, ja tā darbojas nepareizi, ja tā ir no- krīsusi zemē vai ir bojāta jebkādā citā veidā.
- Elektroierīču remontu drīkst veikt tikai speciālisti. Bojātu tikla kabeli drīkst remontēt/nomainīt tikai speciālists.
- Izmantojiet tikai PET pudeles ar maksimālo til- pumu 0,5 litri. Pārpildīšanas risks, izmantojot lielā- kas pudeles.
- Darbības laikā neaiztieciet membrānu.
- Nepieslēdziet/neatvienojiet tikla barošanas bloku ar mitrām rokām.
- Noteikti turiet brīvas ierīces gaisa ieplūdes un gaisa izplūdes atveres. Nenovietojiet uz ierīces priekšme- tus.
- Ūdens piederus (piem., ēteriskās eļļas, smaržvielas, ūdens atīrīšanas līdzekļus) nedrīkst izmantot. Ma- teriāls nav piemērots piederu izmantošanai.
- Ražotājs noliedz jebkādu atbildību par zaudēju- miem, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neie- vērošanas rezultātā.

Tehnskie dati	
Tikla spriegums	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Jaudas patēriņš	15 W
Mitrināšanas jauda	lidz 100 g/h
Piemērota telpās ar izmēru	iki 20 m² / 50 m³
Maks. pudeles tilpums	0,5 litru PET pudele
Izmēri GxPxA	110 × 65 × 80 mm
Pašmasa	0,3 kg
Skapas stiprums darbības laikā	32 dB (A)
Piederumi	Jokii
Pasirīktinai	CalcOff
Galīmi tehnīniai pakeitimai.	
Paturam tiesības veikt tehniskās izmaiņas.	

Tehnisie dati	
Tinklo įtampa	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Galingumo pajėgumas	15 W
Drėkinimo pajėgumas	iki 100 g/h
Tinka patalpoms, kurių dydis	iki 20 m² / 50 m³
Didžiausias butelio dydis	0,5 litro PET butelis
Išmatavimai IxPxA	110 × 65 × 80 mm
Tuščio įrenginio svoris	0,3 kg
Darbinis užesys	32 dB (A)
Priedai	Jokii
Pasirinktina	CalcOff
Galimi techniniai pakeitimai.	
Paturame tiesības veikt tehniskās izmaiņas.	

pl Wskazówki bezpieczeństwa
 Urządzenie należy stosować zgodnie z przeznacze- niem i z zachowaniem wyszczególnionych danych technicznych. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może zagrażać zdrowiu i życiu.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Aby korzystać z urządzenia, należy stosować wy- łącznie oryginalnie dostarczony zasilacz wytzc- kowy. Dostarczony zasilacz wytczkowy nie może być używany z innymi urządzeniami.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli nie działa ono prawidłowo, upadło na ziemię bądź zostało uszko- dzdzone w inny sposób.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być prze- prowadzane tylko przez wyspecjalizowane osoby. Uszkodzony kabel sieciowy może być reperowany/ wymieniany tylko przez wyspecjalizowane osoby.
- Używać wyłącznie butelek PET o pojemności maks. do 0,5 litra. Przy większych butelkach istnieje nie- bezpieczeństwo przepelnienia.
- Podczas pracy nie dotykać membrany.
- Zasilacza wtyczkowego nie można wkładać, ani wyjmować z gniazdka mokrymi rękami.
- Nie zasłaniać wlotu i wylotu powietrza urządzenia. Nie ustawiać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie stosować dodatków do wody (np. olejków eterycznych, substancji zapachowych, uzdatniaczy wody). Materiał nie nadaje się do używania dodat- ków.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej in-strukcji obsługi.

Dane techniczne	
Napięcie sieciowe	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Pobór mocy	15 W
Wydajność nawilżania	do 100 g/h
Przeznaczony do pomieszczeń o wielkości	do 20 m² / 50 m³
Maks. rozmiar butelki	Butelka PET 0,5 litra
Wymiary dł. x szer. x wys.	110 × 65 × 80 mm
Cieężar własny	0,3 kg
Głośność pracy	32 dB (A)
Akcesoria	Brak
Opcjonalnie	CalcOff
Zastrzegamy sobie prawo zmian technicznych.	

lt Saugumo nuorodos
 Jrengimą galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir techninės specifikacijos duomenų ribose. Naudojimas ne pagal paskirtį gali pakenkti sveikatai ir gyvybei.
 ĮSPĖJIMAS

- Norint naudoti įrengimą, naudoti tik originalią, kartu pristatytą maitinimo šakutę. Kartu pristaty- tos tinklo šakutės negalima naudoti kitiems įrengi- mams.
- Įrengimo nenaudoti, jei laidas arba šakutė yra pažeisti, po neteisingos funkcijos, jei įrengimas nukrito ar buvo pažeistas kitu būdu.
- Elektrinių prietaisų remontą gali atlikti tik specialis- tai. Pažeistą tinklo laidą gali remontuoti/pakeisti tik specialistas.
- Naudoti tik PET butelius iki daugiausiai 0,5 litro. Pavojus dėl perpildymo, naudojant didesnės talpos butelius.
- Naudojant neliesti membranos.
- Maitinimo šakutės neįungti/netraukti drėgnomis rankomis.
- Įrengimo oro įėjimo ir oro išėjimo angos turi būti laisvos. Ant jo nedėti jokių objektų.
- Vandens priedų (pvz. eterinių aliejų, kvapiųjų me- džiagų, vandens gryninimo priemonių) nenaudoti. Medžiaga netinka priedų naudojimui.
- Dėl žalos, atsiradusios dėl šios naudojimo instruk- cijos nesilaikymo, gamintojas atmeta bet kokią atsakomybę.

Tehiniaiiai duomenys	
Tinklo įtampa	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Galingumo pajėgumas	15 W
Drėkinimo pajėgumas	iki 100 g/h
Tinka patalpoms, kurių dydis	iki 20 m² / 50 m³
Didžiausias butelio dydis	0,5 litro PET butelis
Išmatavimai IxPxA	110 × 65 × 80 mm
Tuščio įrenginio svoris	0,3 kg
Darbinis užesys	32 dB (A)
Priedai	Jokii
Pasirinktina	CalcOff
Galimi techniniai pakeitimai.	
Tehniliste muudatuste teostamise õigus.	

Tehnilised andmed	
Võrgupinge	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Võimsustarve	15 W
Niisutusvõimsus	kuni 100 g/t
Sobib ruumidele suuruuse	kuni 20 m² / 50 m³
Pudeli maks suurus	0,5-liitriline PET-pudel
Mõõtmed p x l x k	110 × 65 × 80 mm
Tühikaal	0,3 kg
Töömüra	32 dB (A)
Tarvikud	Puuduvad
Valikvarustus	CalcOff
Tehniliste muudatuste teostamise õigus.	

cz Bezpečnostní pokyny
 Přístroj používejte jen v souladu s určením a v mezích specifikovaných technickými údaji. Použití v rozporu s určením může ohrozit zdraví a život.
 VÝSTRAHA

- Pro provoz přístroje používejte výhradně originální síťovou vidlici, která je součástí dodávky. Dodaná síťová vidlice nesmí být používána pro jiné přístroje.
- Přístroj neuvádějte do provozu, jestliže je poško- zen kabel nebo konektor, po selhání funkce nebo pokud došlo k pádu nebo k jinému druhu poško- zení.
- Opravy elektrických přístrojů smí provádět jen kvalifikovaní elektromechanici. Vadný síťový kabel sm í opravit nebo vyměnit jen kvalifikovaný elek- tromechanik.
- Používejte výhradně PET láhve s obsahem max. 0,5 litru. U větších lahví hrozí nebezpečí přeplnění.
- Během provozu se nedotýkejte membrány.
- Síťovou vidlici nezasunujte ani nevytahujte vlh- kýma rukama.
- Vstup a výstup vzduchu přístroje bezpodmínečně udržujte volný. Nepokládejte na něj žádné před- měty.
- Nepoužívejte přísady do vody (např. éterické oleje, aromatické látky, prostředky na udržování čistoty vody). Materiál (přístroje) není vhodný pro použití přísad.
- Za škody, které vzniknou v důsledku nedodržení tohoto návodu k použití, nepřebírá výrobce žádné ručení.

Technické údaje	
Síťové napětí	100-240 V~/50-60 Hz
Příkon	15 W
Zvlhčovací výkon	až 100 g/h
Vhodný pro velikosti místností	až 20 m² / 50 m³
Max. velikost láhve	PET láhev 0,5 l
Rozměry DxSxV	110 × 65 × 80 mm
Rázdná hmotnost	0,3 kg
Provozní hlučnost	32 dB (A)
Příslušenství	Žádné
Volitelné	Brak
Technické změny vyhrazeny.	

ee Ohutusjuhised
 Seadet kasutada ainult sihipäraselt ja kooskõlas kind- lasmääratud tehnilise andmetega. Mittesihipärane kasutamine võib ohustada tervist ja inimelusid.
 HOIATUS

- Seadme käitamiseks kasutada ainult seadmega kaasasolevat pistikuga toitekaablit. Seadmega kaasasolevat pistikuga toitekaablit ei tohi kasutada teiste seadmete käitamiseks.
- Seadet mitte võtta kasutusele kui kaabel või pistik on kahjustatud, peale funktsioonihäiret, kui seade on maha kukkunud või ei ole mingil muul põhjusel töökorras.
- Elektriseadmete remonditöid võib teostada ainult vastava väljaõppega personal. Defektse võrgu- juhtme võib remondida/ välja vahetada ainult vast- ava väljaõppega personal.
- Kasutada ainult maks 0,5-liitrise mahuga PET-pu- deleid. Suuremate pudelite puhul ületäitmise oht.
- Töötamise ajal membraani mitte puutada.
- Märgade kätega ei tohi toitekaabli pistikut voolu- võrku ühendada/ vooluvõrgust eemaldada.
- Seadme õhu sissevooluava ja väljavooluava pea- vad olema takistusea. Mitte asetada nendele ese- meid.
- Mitte kasutada veelisandeid (nt eeterlikud õlid, lõhnaaineid, vett puhastavad ained). Valmistusma- terjal ei sobi lisandite kasutamiseks.
- Käesoleva kasutusjuhendi eiramisest tulenevate kahjude korral keeldub tootja igasugusest vastu- tusest.

Tehnilised andmed	
Võrgupinge	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Võimsustarve	15 W
Niisutusvõimsus	kuni 100 g/t
Sobib ruumidele suuruuse	kuni 20 m² / 50 m³
Pudeli maks suurus	0,5-liitriline PET-pudel
Mõõtmed p x l x k	110 × 65 × 80 mm
Tühikaal	0,3 kg
Töömüra	32 dB (A)
Tarvikud	Puuduvad
Valikvarustus	CalcOff
Tehniliste muudatuste teostamise õigus.	

nl Veiligheidsaanwijzingen
 Gebruik het apparaat uitsluitend conform de voor- schriften en binnen het bereik van de vermelde tech- nische gegevens. Leder ander gebruik kan gevaar opleveren voor lijf en leden.
 WAARSCHUWING

- Gebruik uitsluitend de originele meegeleverde lichtnetadapater. De meegeleverde lichtnet- adapter mag niet voor andere apparaten worden gebruikt.
- Neem het apparaat niet in bedrijf wanneer snoer of netstekker zijn beschadigd, na een storing, nadat het is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een vakman worden uitgevoerd. Een defect netsnoer mag uitsluitend door een vakman worden gerepareerd/vervangen.
- Gebruik uitsluitend PET-flessen van max. 0,5 liter. Gevaar van overvullen bij grotere flessen.
- Raak het membraan tijdens bedrijf niet aan.
- Hanteer de lichtnetadapter niet met vochtige handen.
- Zorg dat luchtinlaat en luchtuitlaat te allen tijde vrij blijven. Plaats er geen voorwerpen op.
- Gebruik geen additieven (b.v. etherische oliën, geurstoffen, waterreinigingsmiddelen). Het ma- teriaal is niet geschikt voor gebruik van additie- ven.
- De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade ontstaan door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing.

Technische gegevens	
Netspanning	AC 100-240 V / 50-60 Hz
Opgenomen vermogen	15 W
Bevochtigingsvermogen	maximaal 100 g/h
Geschikt voor ruimten	tot 20 m² / 50 m³
Max. flesgrootte	0,5 liter PET-fles
Afmetingen lxbxh	110 × 65 × 80 mm
Leeggewicht	0,3 kg
Geluidemissie tijdens bedrijf	32 dB (A)
Accessoires	Geen
Optioneel	CalcOff
Technische wijzigingen voorbehouden.	

si Varnostni napotki
 Napravo je dovoljeno uporabljati izključno namensko in skladno s podanimi tehničnimi podatki. Nenama- ska uporaba lahko ogroža zdravje in življenje.
 OPOZORILO

- Za uporabo naprave uporabljajte izključno origi- nalni priloženi vtični napajalnik. Priloženega vtič- nega napajalnika ni dovoljeno uporabljati za druge naprave.
- Naprave ne uporabljajte, kadar je poškodovan ka- bel ali vtič, po nepravilnem delovanju, po padcu ali po drugačnih poškodbah.
- Popravila na električnih napravah smejo opravljati samo strokovnjaki. Pokvarjen omrežni kabel sme popraviti/zamenjati samo strokovnjak.
- Uporabljajte izključno plastenke PET s prostornino največ 0,5 l. V primeru večjih plastenk obstaja ne- varnost prenapolnjenja.
- Med delovanjem se ne dotikajte membrane.
- Vtičnega napajalnika nikoli ne vključite/izključite z mokrimi rokami.
- Obvezno pazite, da sta dovod in odvod zraka vedno prosta. Na napravo ne postavljajte predmetov.
- Ne uporabljajte dodatkov za vodo (npr. eteričnih olj, dišav, sredstev za vzdrževanje čistosti vode). Material ni primeren za uporabo dodatkov.
- Za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec odklanja vsakršno odgovornost.

Tehnične podatki	
Omrežna napetost	100–240 V~/50–60 Hz
Poraba moči	15 W
Zmogljivost vlaženja	do 100 g/h
Primerno za velikosti sob	do 20 m² / 50 m³
Največja velikost plastenke	plastenka PET 0,5 l
Dimenzije (DxSxV)	110 × 65 × 80 mm
Teža prazne naprave	0,3 kg
Hrup pri delovanju	32 dB (A)
Oprema	Brez
Dodatna oprema	CalcOff
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.	



www.klimasklep.pl
kontakt@klimasklep.pl
(91) 432-43-42